

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 4:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A (on) powiedział: Ach, Panie, poślij, proszę, kogo innego! * ¹⁾

¹⁾ poślij (...) kogo innego, מִי־תִּשְׁלַח־לִּי־יָדָאֵךְ , lub: poślij, proszę, za pośrednictwem kogoś (l. idiom: ręką (kogoś)), kogo pošlesz. Wg G: i powiedział Mojżesz: Proszę, Panie, wybierz zawczasu (l. wskaż zawczasu ręką) innego władnego, którego pošlesz, καὶ εἶπεν Μωϋσῆς δέομαι κύριε προχέρισαι δυνάμενον ἄλλον ὃν ἀποστελεῖς.